

# I PARTNER

per la protezione antincendio nelle installazioni elettriche

**40**  
**ANNI**  
DI ESPERIENZA



Building Connections

**OBO**  
BETTERMANN

**40**  
**ANNI**  
**DI ESPERIENZA**

## I partner per la protezione antincendio nell'installazione elettrica

Da oltre 100 anni OBO Bettermann sviluppa prodotti e soluzioni per le installazioni elettriche. La protezione e la sicurezza degli edifici sono da sempre il nostro obiettivo primario. Questo perché le installazioni elettriche, come le reti dati, attraversano completamente gli edifici e quindi necessitano di particolari protezioni.

In qualità di partner nelle installazioni elettriche, noi di OBO abbiamo subito rilevato l'importanza della protezione antincendio professionale su misura per le singole circostanze. Da oltre 40 anni la protezione antincendio è una delle colonne portanti di OBO. In questo arco di tempo, non solo abbiamo fornito ai nostri clienti sistemi di cablaggio o apparecchi da incasso, ma li abbiamo anche equipaggiati con le conoscenze e con i prodotti necessari per rendere l'intero sistema sicuro in caso di incendio.

L'elettricità è oggi considerata la prima causa di incendio - se non si adottano le protezioni necessarie. Progettisti, architetti e installatori devono quindi pensare in anticipo a una protezione antincendio globale e assicurare che l'intero sistema di protezione sia progettato ed installato in modo conforme alle normative di riferimento e che sia pronto ad essere approvato.

Per un argomento così sensibile come la protezione antincendio può essere utile o addirittura necessario ottenere supporto e consulenza di esperti! Sia che si tratti di una prima occhiata, di una consulenza personalizzata, o dello sviluppo di soluzioni speciali, come partner nella protezione antincendio i miei colleghi ed io siamo responsabilmente al vostro fianco. Infine, ma non per ordine di importanza, i nostri prodotti di protezione antincendio OBO garantiscono la massima sicurezza in caso di incendio.

Con i nostri prodotti e una consulenza approfondita, copriamo tutti e tre gli obiettivi di protezione antincendio: contribuiamo a limitare la diffusione del fuoco. Mettiamo in sicurezza le vie di fuga e salvataggio. E manteniamo, anche in caso di incendio, la funzionalità dei sistemi elettrici. Come realizzare questi tre obiettivi di protezione nei singoli casi? Nelle pagine seguenti troverete una spiegazione chiara in base alle diverse applicazioni

Ovviamente, gli esempi qui descritti non possono rispondere a tutte le domande, poiché una scrupolosa protezione antincendio richiede spesso soluzioni individuali. Pertanto, a pagina 24/25 troverete tutte le informazioni sul nostro servizio di supporto. Affidatevi ai vostri partner nella protezione antincendio e contattateci per qualsiasi domanda sulla protezione antincendio e sulla sicurezza nel campo delle installazioni elettriche!



# ***"Partner nella protezione antincendio e nella sicurezza delle installazioni elettriche".***

(FH) Stefan Ring - Dipl.Ing.  
Responsabile della Business Unit Sistemi antincendio BSS

*"Come vigile del fuoco addestrato e con oltre 30 anni di esperienza nella prevenzione e protezione antincendio, so esattamente come valutare i pericoli e contrastarli in modo professionale".*



## I tre obiettivi di protezione

La protezione preventiva antincendio ha lo scopo di salvare vite e beni materiali. Tre punti sono fondamentali quando si tratta di salvare vite umane e proteggere i beni materiali dal fuoco. Con 40 anni di esperienza nella protezione antincendio e la nostra gamma di prodotti diversificata in modo esclusivo, noi di OBO Bettermann siamo tra i pochi fornitori che coprono tutti e tre gli obiettivi di protezione mediante un'offerta mirata e un servizio di consulenza:



1

### 1. Limitare la propagazione degli incendi

Negli edifici a prova di fuoco viene impedita la rapida diffusione del fuoco e del fumo. A questo scopo vengono utilizzati sistemi di isolamento e fasciature cavi. Queste misure impediscono al fuoco di diffondersi in altre parti dell'edificio.



2

### 2. Proteggere le vie di fuga e di salvataggio

Salvare vite umane è una priorità assoluta in caso di incendio. Pertanto le vie di fuga sono le arterie vitali di ogni edificio. Esse devono essere progettate e costruite per essere sicure in caso d'incendio in modo da poter essere utilizzate in sicurezza.



3

### 3. Mantenere le funzionalità elettriche

In caso di incendio gli impianti fondamentali come i sistemi di segnalazione incendio, gli impianti di aspirazione fumi o le luci di emergenza devono continuare a funzionare. Gli impianti di sicurezza consentono un'evacuazione sicura e supportano i vigili del fuoco nella lotta all'incendio. In questi casi è necessario avere sistemi di cavi e portacavi testati e certificati.

**40**  
**ANNI**  
**DI ESPERIENZA**

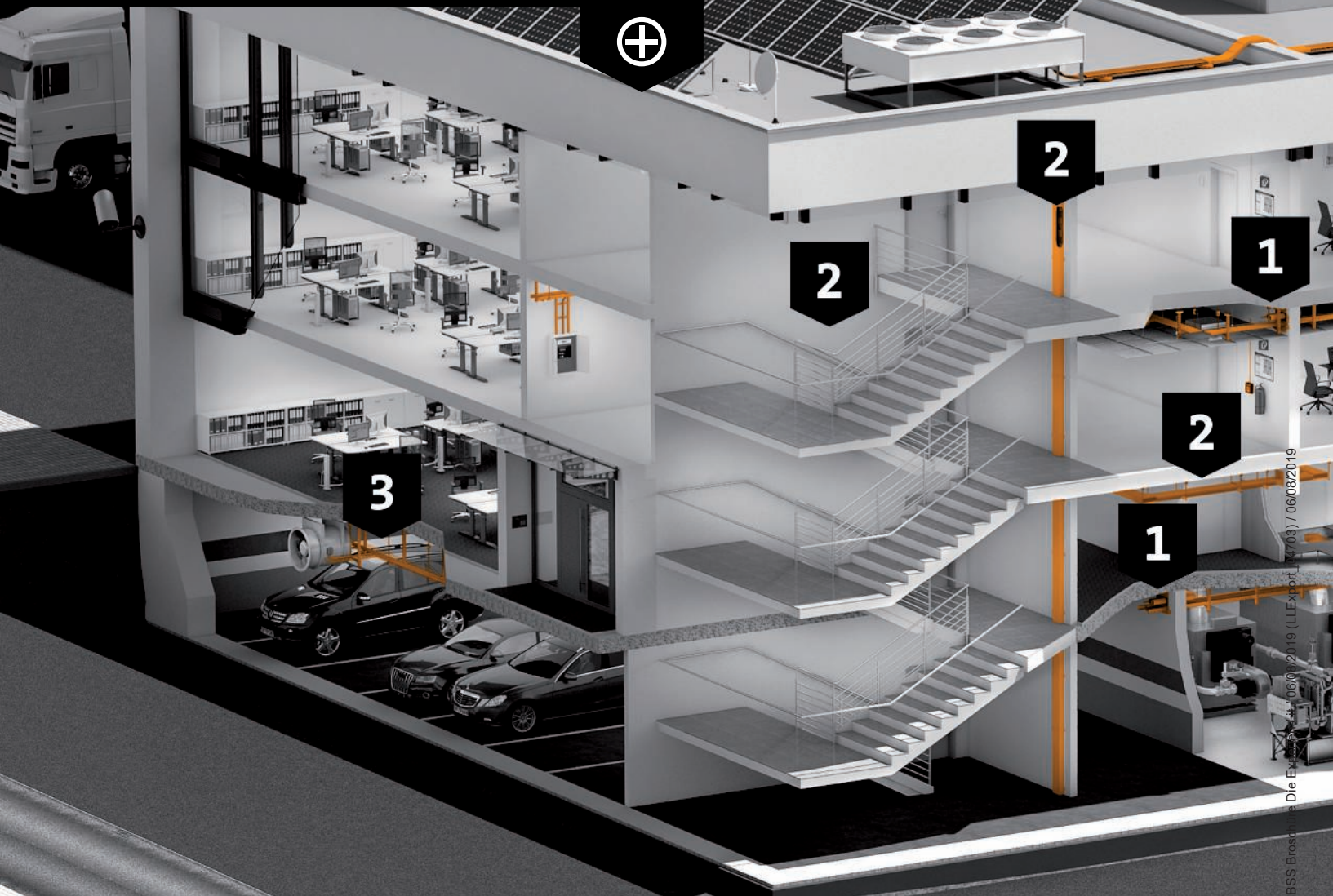
## Protezione antincendio esemplificata

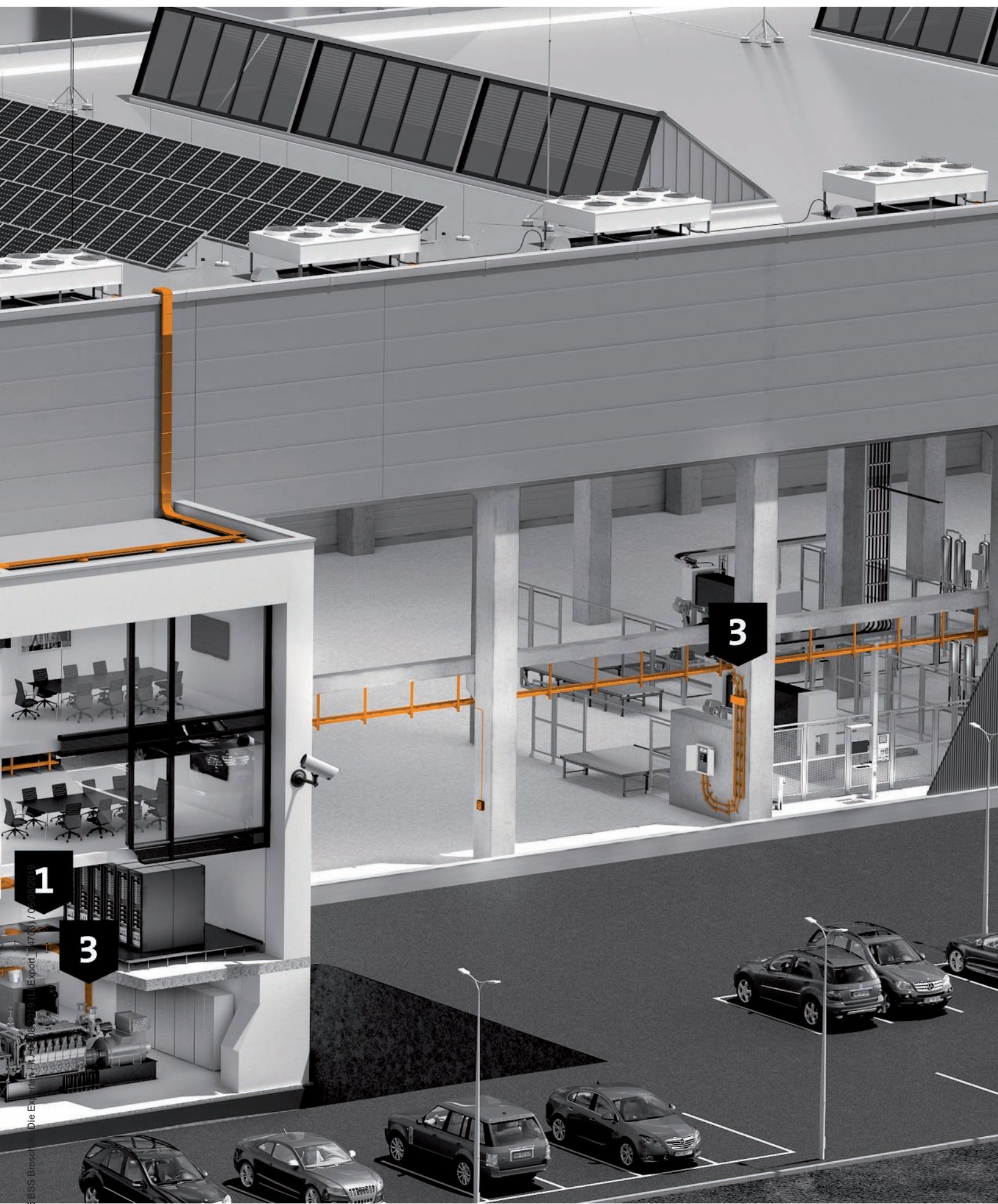
### La casa OBO a prova di incendio

Come possono essere raggiunti nella pratica i tre obiettivi di protezione? Sulla base del nostro edificio modello, vi mostreremo nelle pagine seguenti dove sono richieste le misure antincendio e come possono essere implementate.

Anche se i sistemi di protezione antincendio in un edificio finito sono spesso poco visibili, la protezione antincendio riveste un ruolo fondamentale in tutte le aree e deve essere pianificata con precisione! Anche perché, da tempo, la normativa richiede di adottare misure antincendio.

1. Limitare la propagazione degli incendi
2. Mettere in sicurezza vie di fuga
3. Mantenere le funzionalità elettriche





05 BSS Broschüre Die Externe (U-Export\_147(3) / 05060920)

# 1

## Obiettivo di protezione 1: Limitare la propagazione degli incendi

Al fine di evitare che l'incendio si propaghi in altre parti dell'edificio, le aperture tra soffitti e pareti, necessarie per il passaggio delle installazioni, devono essere sigillate in modo affidabile. Questo avviene con sistemi di isolamento che limitano efficacemente la propagazione del fuoco e del fumo.

Come partner nella protezione antincendio suddividiamo l'edificio in singole compartimentazioni antincendio protette mediante appositi isolamenti. In caso di incendio, tutte le parti dell'edificio che non sono direttamente interessate, sono protette per un certo periodo di tempo, poiché l'incendio non può diffondersi direttamente.

Attraverso misure strutturali, possiamo proteggere le persone, i beni materiali ed aiutare i vigili del fuoco a contenere l'incendio più rapidamente con le misure di estinzione.

Requisiti e situazioni di installazione diversi richiedono sempre soluzioni adeguate. Questo è il motivo per cui noi di OBO, quando si tratta di protezione strutturale antincendio, in qualità di consulenti, siamo sempre accanto ai professionisti per l'installazione elettrica.

Qui di seguito una serie di esempi che mostra come applicare efficacemente i sistemi di isolamento.





Per evitare che il fuoco si diffonda, i compartimenti antincendio sono separati l'uno dall'altro. Nel nostro esempio, la sala di controllo è protetta in modo sicuro. Gli elevati carichi d'incendio dovuti alle grandi quantità di cavi sono contenuti dall'alta resistenza al fuoco della sala. I passaggi dei cavi attraverso le pareti sono sigillati a prova di incendio mediante isolamenti combinati.

Gli isolamenti sono necessari anche all'interno di controsoffitti. I cavi dati e di potenza, così come gli isolamenti richiesti, si trovano fuori dal campo visivo e hanno un bassissimo impatto estetico. Gli isolamenti sono di solito facilmente accessibili dalle botole di ispezione nel controsoffitto.



Un'area sensibile che viene spesso dimenticata: i cavi nell'area sottopavimento. Anche nei sistemi sotto pavimento deve essere predisposta una buona protezione. Nelle sale server con pavimenti modulari, dove la pulizia è fondamentale, possono essere installati sistemi di isolamento che non comportano la formazione di polvere e fibre.

## Esempio di utilizzo: Isolamenti

# 1

### Obiettivo 1

### Isolamenti nella pratica

Limitare la diffusione di fumo e fiamme

Un sistema di isolamento cavi è indispensabile per un'efficace protezione antincendio. Questo è l'unico modo per evitare che il fumo e le fiamme si diffondano pericolosamente.

I consulenti OBO consigliano il sistema di isolamento PYROPLUG®, poiché il suo montaggio può avvenire in modo perfettamente pulito, senza polvere e fibre. Per questo motivo può essere usato senza problemi in ambienti sensibili come nei centri per l'elaborazione dati e nei laboratori.

I carotaggi in muri massicci e soffitti in calcestruzzo vengono chiusi, in questo sistema, con tappi FBA in materiale espanso ad elasticità permanente con pori chiusi. Sono disponibili otto diverse grandezze. Le ulteriori fughe restanti vengono semplicemente sigillate con stucco.

Per il montaggio non è necessario l'uso di un attrezzo speciale. L'eventuale installazione successiva di altri cavi è realizzabile senza troppa fatica.

# 1

# 2



Idealmente, i progettisti e gli elettricisti determinano congiuntamente il sistema di isolamento appropriato. Se la scelta ricade su PYROPLUG® Peg, viene selezionato il tappo di dimensioni appropriate.



L'installatore taglia i tappi in base al numero di cavi utilizzati. Infine i tappi vengono inseriti nell'apertura della parete, da entrambi i lati, in modo rapido e pulito: senza polvere o pelucchi. L'installazione deve sempre essere eseguita in conformità con l'omologazione.

Le fughe vengono chiuse con stucco monocomponente PYROPLUG® Scred. A titolo di documentazione, l'isolamento è dotato di un'etichetta di contrassegno.

# 2

## Obiettivo di protezione 2: Mettere in sicurezza le vie di fuga

Il calore e lo sviluppo di fumo mettono a repentaglio la vita delle persone coinvolte in un incendio. Le vie di fuga sono percorsi sicuri per l'evacuazione ma servono anche come vie di accesso per i vigili del fuoco. È necessario quindi assicurare che queste vie possano essere utilizzate sempre in modo sicuro in caso di incendio.

Salvare vite umane è una priorità assoluta per noi di OBO. Ecco perché attribuiamo grande importanza alla sicurezza delle vie di fuga. Esse devono essere progettate in modo tale che qualsiasi installazione elettrica non rappresenti un carico d'incendio supplementare.

Noi di OBO siamo felici di aiutarvi con le nostre conoscenze e la nostra vasta gamma di prodotti per attrezzare le vie di fuga.

Con i nostri sistemi di controsoffittatura garantiamo un'installazione sicura.

Offriamo inoltre due diverse varianti di canali antincendio: PYROLINE® Rapid e PYROLINE® Con in calcestruzzo leggero rinforzato con fibre di vetro e rivestimento interno. Entrambi costituiscono la soluzione ideale per il contenimento dei carichi di incendio nelle vie di fuga.





È necessario prestare particolare attenzione alle installazioni in controsoffitti sospesi dotati di protezione antincendio: in caso di incendio, il soffitto non deve mai essere caricato o danneggiato dalla caduta o dalla deformazione di parti dell'impianto elettrico. I sistemi portacavi qui utilizzati sono progettati a prova di fuoco e offrono un'ampia scelta di varianti per adattarsi in modo ottimale al volume del cavo da posare e allo spazio di installazione disponibile.



Il vano scala è trattato dagli esperti della protezione antincendio come un compartimento a sé stante e necessita di una particolare protezione. Serve come via di fuga e salvataggio principale verso l'esterno, nonché come via d'accesso per i vigili del fuoco. Per proteggere la via di fuga dalla combustione dei cavi e dal susseguente sviluppo di fumo, il carico d'incendio deve essere contenuto in modo efficace.

I canali antincendio di OBO sono realizzati per attraversare pareti resistenti al fuoco senza che l'utilizzo di ulteriori sistemi di isolamento. L'installazione può essere eseguita direttamente su pareti e soffitti o, come mostrato qui, con un sistema di sospensione. È possibile anche una semplice installazione successiva: i canali sono rapidamente revisionabili e riposizionabili in qualsiasi momento.

## Esempio di applicazione Vie di fuga

# 2

Obiettivo di  
protezione 2

### Canali antincendio nella pratica Per rendere sicure vie di fuga

Per evitare la pericolosa presenza di fumo nelle vie di fuga, è necessario prevenire gli incendi dei cavi. In questo caso i canali antincendio costituiscono una soluzione sicura, poiché incapsulano attivamente il carico d'incendio impedendo la propagazione del fuoco.

I prodotti per la protezione antincendio OBO includono il sistema di canali PYROLINE® Rapid, che offre un elevato grado di flessibilità con i suoi numerosi pezzi stampati e l'ampia gamma di accessori.

I canali antincendio rivestiti internamente possono essere montati direttamente sulla parete o sul soffitto, sul pavimento grezzo o nel sistema a pavimento, nonché con un sistema di sospensione.



# 2

05.BSS.Broschüre Die Experten / H / 08.08.2019 (LLExpert\_04703) / 06/08/2019



1

L'installatore può scegliere tra tre diverse dimensioni per diversi volumi di cavi. I canali sono forniti in lunghezze di 2 metri e sono adatti anche per un montaggio rapido e facile.



3



Con il sistema di canali PYROLINE® Rapid, dopo l'installazione dei cavi, l'elettricista deve semplicemente bloccare il coperchio in posizione – senza dover ricorrere all'uso di viti o utensili. Il profilo ad incastro intrappola il fumo garantendo una sigillatura efficace tra base e coperchio.

Per i canali antincendio sono disponibili numerosi e diversi pezzi stampati per cambi di direzione orizzontali o verticali. In questo caso l'installatore sta montando un coperchio angolare piatto dopo aver precedentemente installato i cavi.

# 3

## Obiettivo di protezione 3: Mantenere la continuità elettrica

Scoppia un incendio e manca l'elettricità? Questo è il peggiore degli scenari e deve essere assolutamente evitato! Il mantenimento funzionale di impianti elettrici rilevanti per la sicurezza è essenziale, specialmente in caso di incendio. Impianti importanti ad azionamento elettrico come le luci di emergenza, sistemi di segnalazione incendio o impianti di aspirazione fumi devono continuare a funzionare per un intervallo di tempo sufficientemente lungo.

Come partner nella protezione antincendio prestiamo particolare attenzione al mantenimento funzionale di tutti i sistemi elettrici legati alla sicurezza. In caso di incendio, infatti, vengono utilizzate attrezzature tecniche ad azionamento elettrico il cui guasto implicherebbe un grande rischio per la sicurezza delle persone.

Negli edifici pubblici e nei fabbricati come ospedali, alberghi, stadi o teatri, il mantenimento funzionale è richiesto dalla normativa.

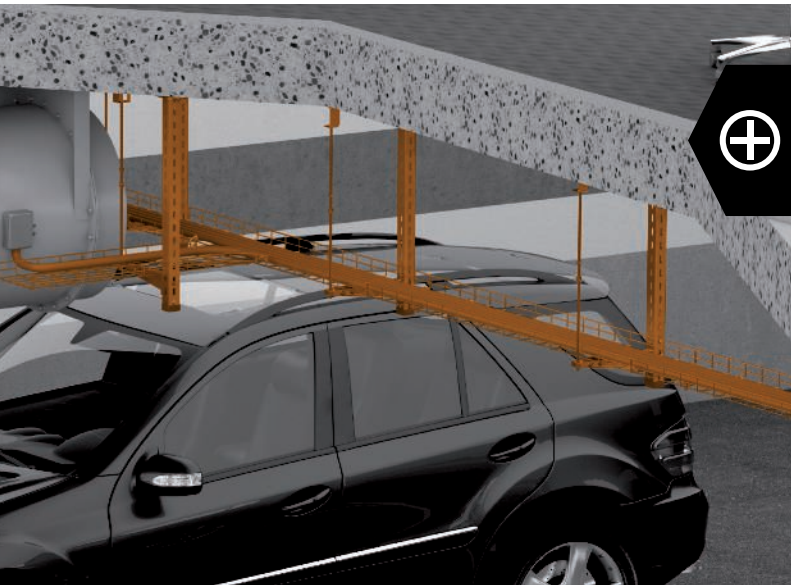
Per un'evacuazione sicura, le luci di emergenza, i sistemi di segnalazione incendio, gli impianti di aspirazione fumi devono continuare a funzionare per un periodo di tempo definito. Lo stesso vale per gli impianti di allarme incendio e per il funzionamento degli ascensori con comandi ausiliari.

Per favorire un'efficace lotta antincendio, il mantenimento funzionale dovrebbe essere garantito anche dopo lo scoppio dell'incendio. Ad esempio, è necessario garantire l'approvvigionamento idrico atto a spegnere l'incendio e il funzionamento degli impianti dei vigili del fuoco.

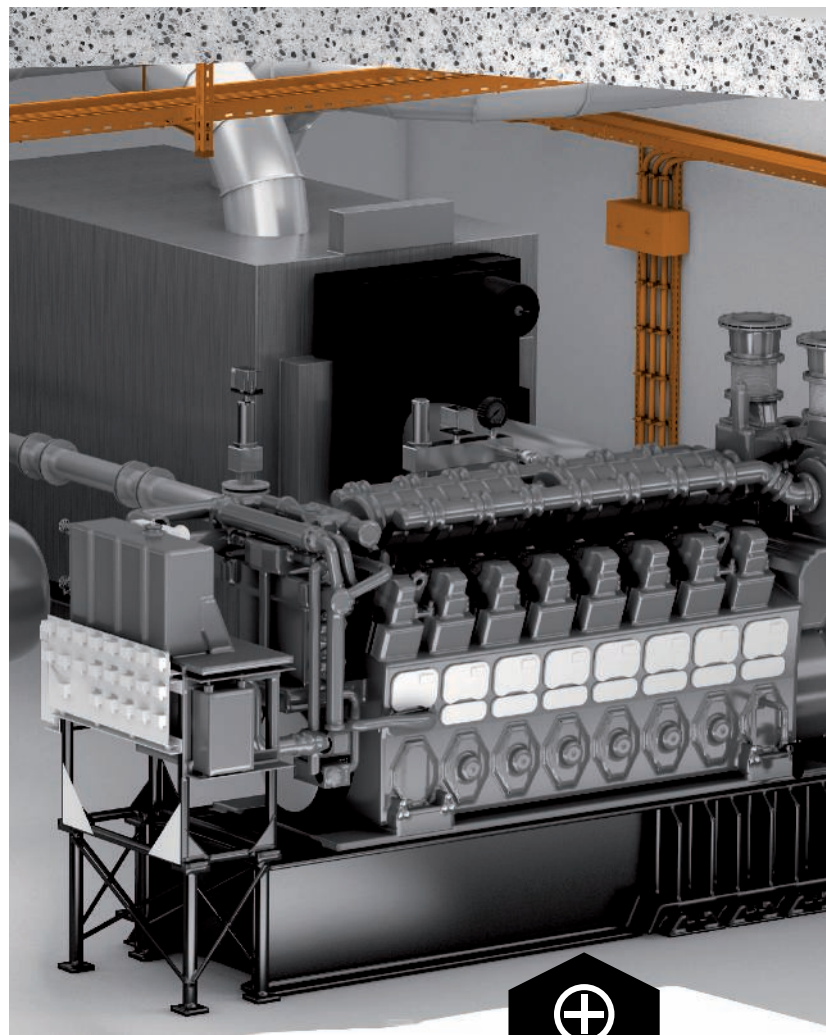
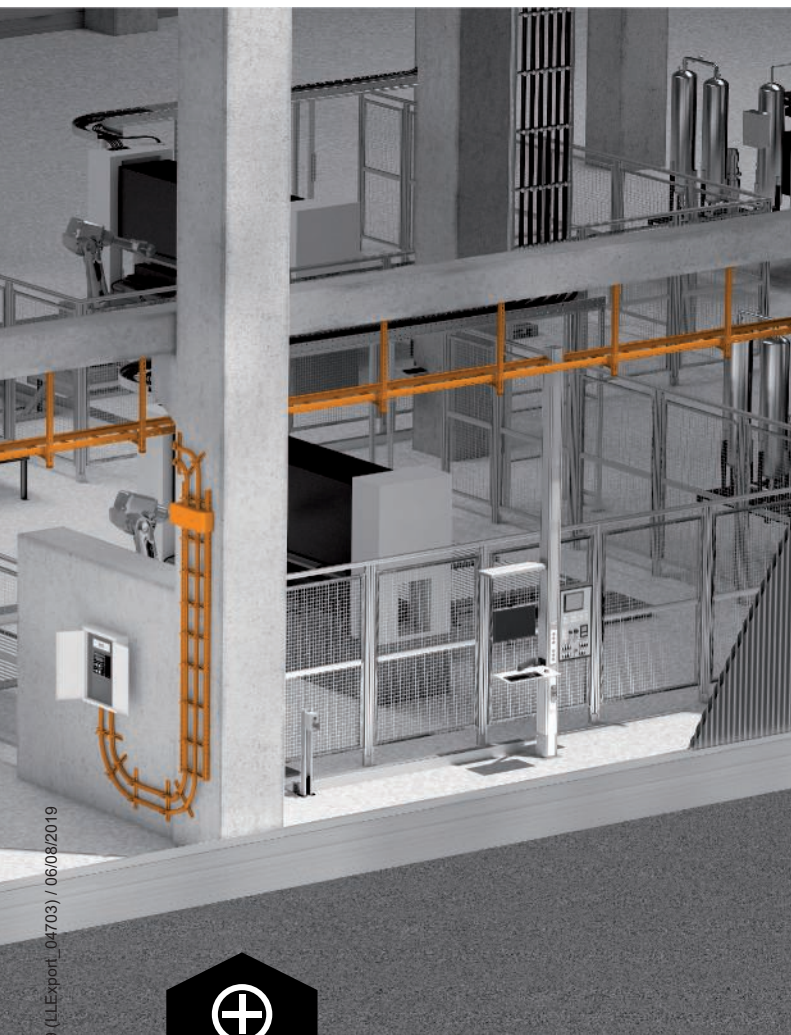
Noi di OBO siamo lieti di aiutarvi a raggiungere questi obiettivi importanti con i nostri consigli e i nostri prodotti.







Quando scoppia un incendio in un parcheggio sotterraneo, si crea rapidamente un'enorme quantità di fumo. Per un'evacuazione sicura, pertanto, è necessario garantire il funzionamento dei sistemi di estrazione dei fumi. La rimozione del calore generato consente di proteggere l'intera struttura dell'edificio. E ultimo, ma non meno importante, con una buona evacuazione dei fumi i vigili del fuoco possono individuare facilmente il focolaio dell'incendio.



I sistemi per il mantenimento funzionale sono disponibili in diverse varianti di installazione. Tutti i sistemi possono essere installati sia orizzontalmente che verticalmente. La scelta dipende dal percorso di installazione e dalla quantità di cavi. Il sistema di sicurezza dell'edificio può essere integrato con una centrale di allarme antincendio.

L'alimentazione di emergenza è il cuore del sistema elettrico di sicurezza. Per un sicuro mantenimento funzionale, in caso di incendio, quest'ultima deve essere protetta in modo speciale.

## Esempio di applicazione Mantenimento funzionale

# 3

Obiettivo di  
protezione 3

### Sistemi portacavi a prova di fuoco nella pratica

Per il mantenimento funzionale di impianti  
elettrici

Al fine di garantire il mantenimento funzionale degli impianti elettrici in caso di incendio, i sistemi di cavi devono superare speciali prove di incendio. I sistemi di posa OBO soddisfano questi speciali requisiti.

Spesso, il mantenimento funzionale deve essere garantito anche in ambienti critici o persino aggressivi, come nel nostro esempio: una galleria stradale.

La canalina OBO RKS-Magic è particolarmente adatta per questo caso specifico, poiché è realizzata in acciaio inossidabile e può essere installata per risparmiare spazio in aggiunta sotto il soffitto. Il collaudato sistema di connessione dei giunti, senza utilizzo di viti, consente un montaggio particolarmente rapido, semplice e sicuro.

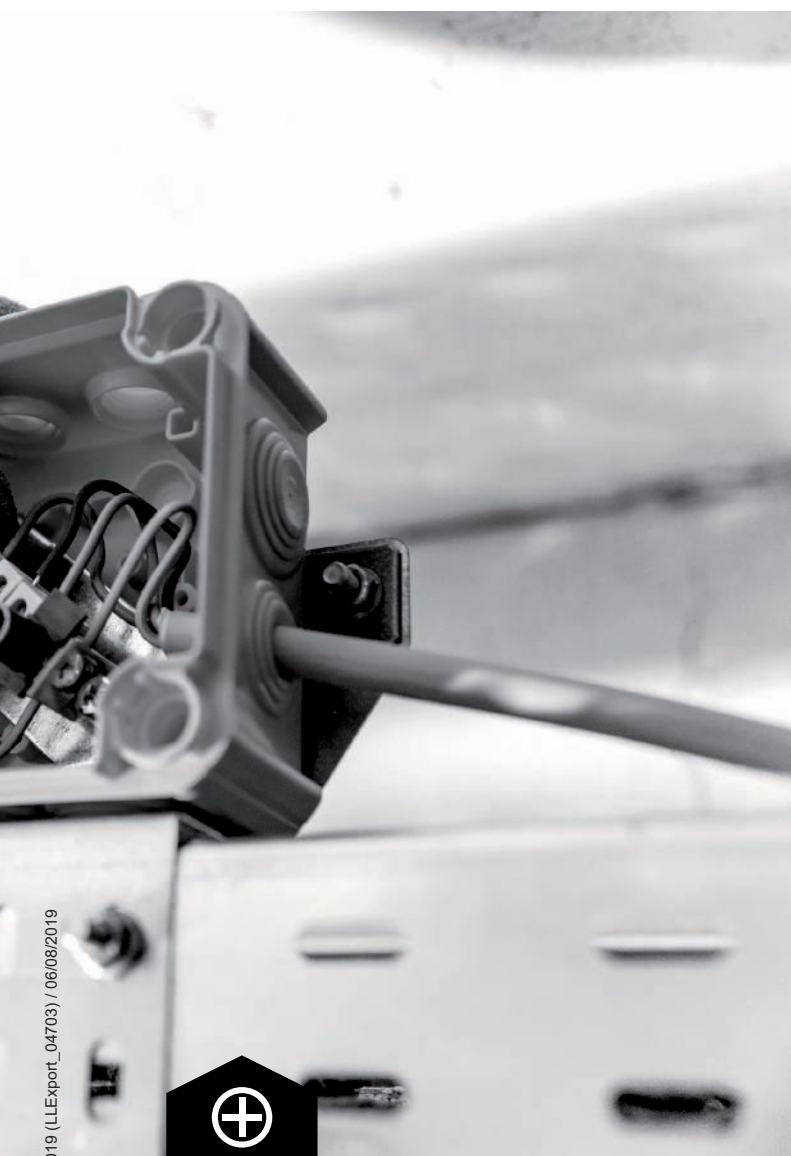
# 2



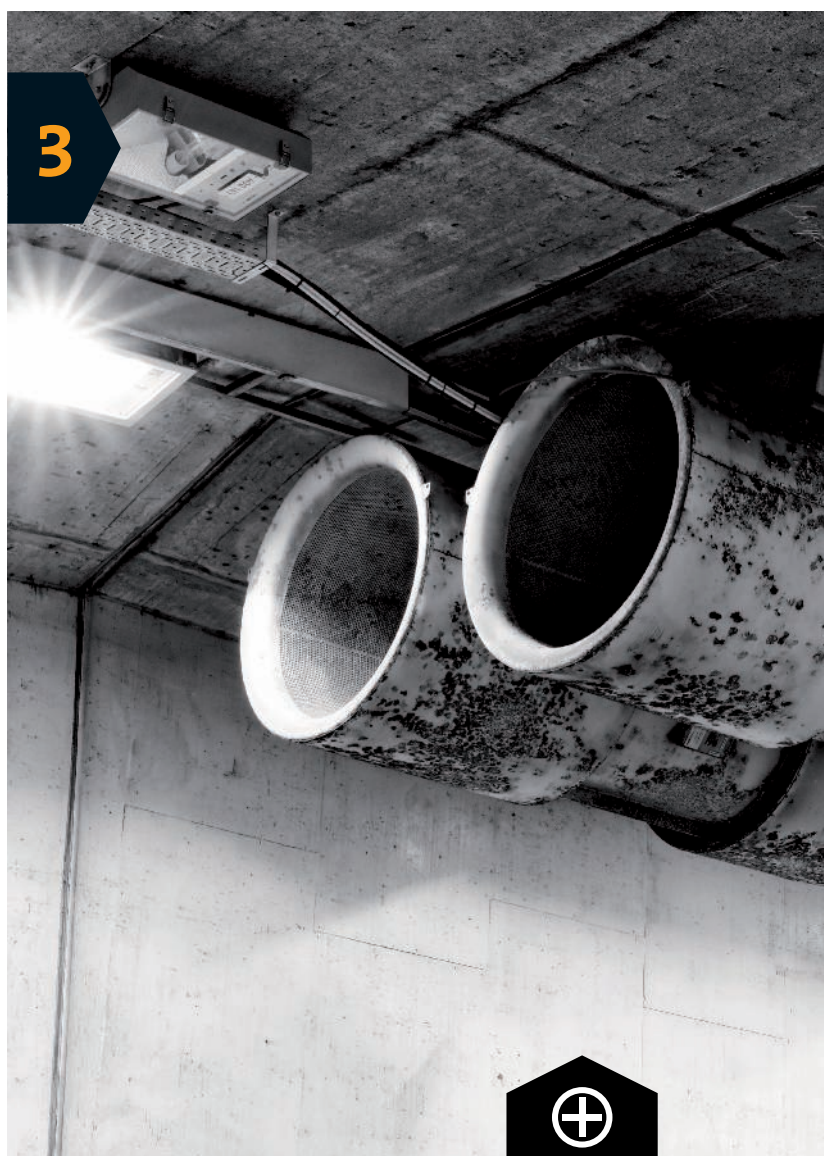
05.BSS.Broschüre Die Experten / 18 / 08.08.2019 (LExport\_04703) / 06/08/2019



L'installatore deve sempre scegliere il materiale delle fascette per cavo secondo le normative vigenti. Nel nostro tunnel stradale l'installazione delle passerelle portacavo avviene con una speciale staffa in acciaio inossidabile. In alternativa, sono disponibili molte altre versioni di montaggio, ad esempio con profilati di sospensione e mensole.



Le scatole di derivazione vengono utilizzate per diramare e prolungare i cavi, proteggendoli inoltre da tutti gli influssi esterni come polvere o acqua. In questo caso la cassetta OBO FireBox è installata sul bordo della passerella tramite apposita piastra certificata. In alternativa è possibile il montaggio diretto a parete o sul soffitto. I morsetti ceramici delle FireBox OBO garantiscono una connessione a prova di fuoco.



In spazi chiusi come le gallerie, il mantenimento funzionale delle apparecchiature di ventilazione e dell'illuminazione è particolarmente importante. Nel nostro esempio tutto questo è pienamente garantito. In caso di incendio, il ventilatore per l'estrazione del fumo può essere utilizzato in totale sicurezza. Di conseguenza anche l'evacuazione delle persone presenti può avvenire in modo sicuro.

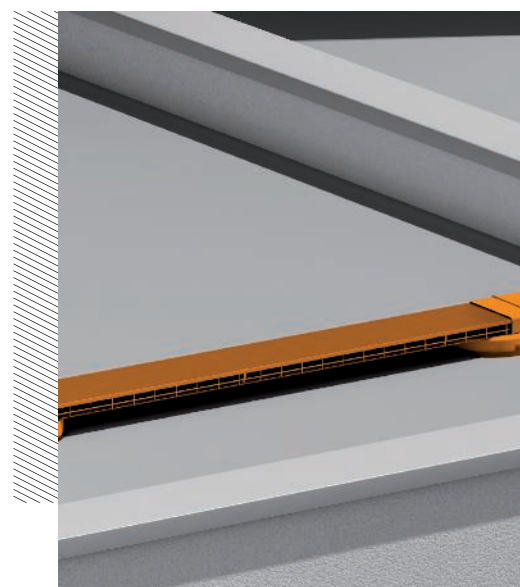
## Soluzioni speciali

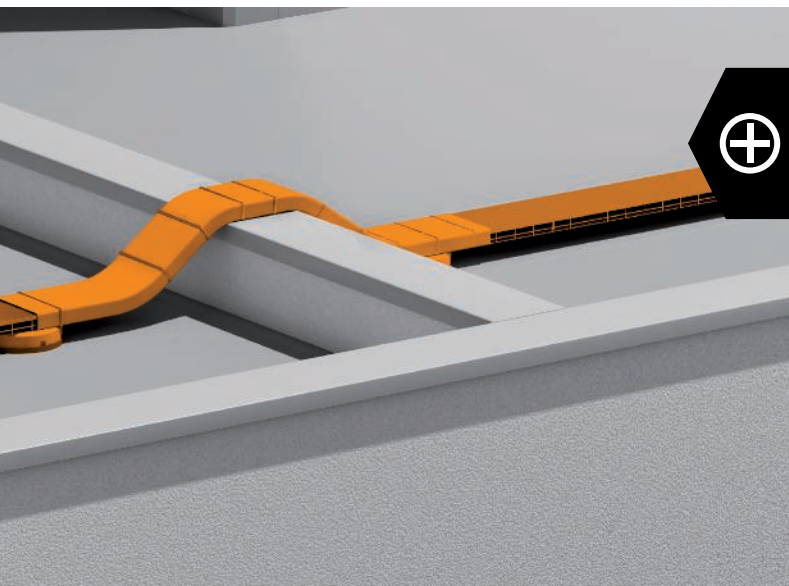
Se lo "standard" non è più sufficiente

Mantenimento delle compartimentazioni antincendio, protezione delle vie di fuga e mantenimento funzionale degli impianti elettrici: a seconda dell'edificio, possono essere necessarie o possibili diverse soluzioni per coprire tutti e tre gli obiettivi di protezione. Non di rado sono necessarie soluzioni speciali, ad esempio se la tecnologia antincendio deve essere installata in un secondo tempo in edifici vecchi e già esistenti.

Quando le soluzioni standard non sono più sufficienti per installare una tecnologia antincendio sicura, i progettisti, gli architetti e gli installatori esauriscono rapidamente le loro potenzialità. Fortunatamente ci sono consulenti di protezione antincendio che consigliano e trovano soluzioni personalizzate!

Con 40 anni di esperienza nella protezione antincendio, OBO è un partner affidabile quando si tratta di soluzioni speciali specifiche per l'edificio. I nostri Tecnici di protezione antincendio riesaminano molti progetti realizzati e si coordinano tra loro per ogni nuovo caso. Troviamo soluzioni speciali fattibili ed economiche, che possono essere implementate rapidamente anche per i casi più complicati.





Per l'esterno degli edifici spesso devono essere trovate soluzioni speciali. Le fasciature dei cavi per impedire la propagazione dell'incendio devono, ad esempio, essere resistenti alle intemperie. Questa resistenza alle intemperie è garantita dalla fasciatura cavi OBO PYROWRAP® Wet. Essa è adatta anche per altre applicazioni speciali, ad esempio nel settore offshore o nella costruzione di centrali elettriche.



Le aree sensibili dell'edificio, come questa sala server, richiedono una protezione speciale. Qui la protezione deve essere raddoppiata con una soluzione speciale: i canali utilizzati sotto il doppio pavimento sono di tipo antincendio. In caso di incendio dei cavi, non vi è propagazione di fumo e fiamme e di conseguenza neanche impedimenti nel sottopavimento. Nel nostro esempio viene utilizzato il canale OBO PYROLINE Rapid® con una lamiera in acciaio rivestita internamente con materiale intumescente.

## Qualità comprovata

# Protezione antincendio senza compromessi

Quando si tratta di protezione antincendio, non esistono compromessi: ogni prodotto utilizzato deve essere assolutamente affidabile in caso di emergenza, nonché rispettare le normative vigenti e le disposizioni in materia. Come clienti OBO potete quindi contare su una qualità certificata. I nostri esperti di protezione antincendio sottopongono ogni prodotto di nuova concezione a test approfonditi presso istituti di prova accreditati. Per fare questo ci basiamo su norme di prova nazionali e internazionali, quali ad esempio DIN, EN, IEC, ANSI.

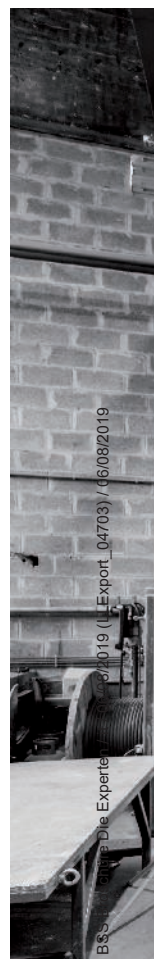
Revisori indipendenti esaminano i risultati e concedono ai nostri prodotti attestati di idoneità, omologazioni, valutazioni o certificati di prova. Nell'area Download del nostro sito [www.obo.it](http://www.obo.it) è possibile visualizzare e scaricare tutti i certificati antincendio dei nostri prodotti.

**40**  
**ANNI**  
DI ESPERIENZA

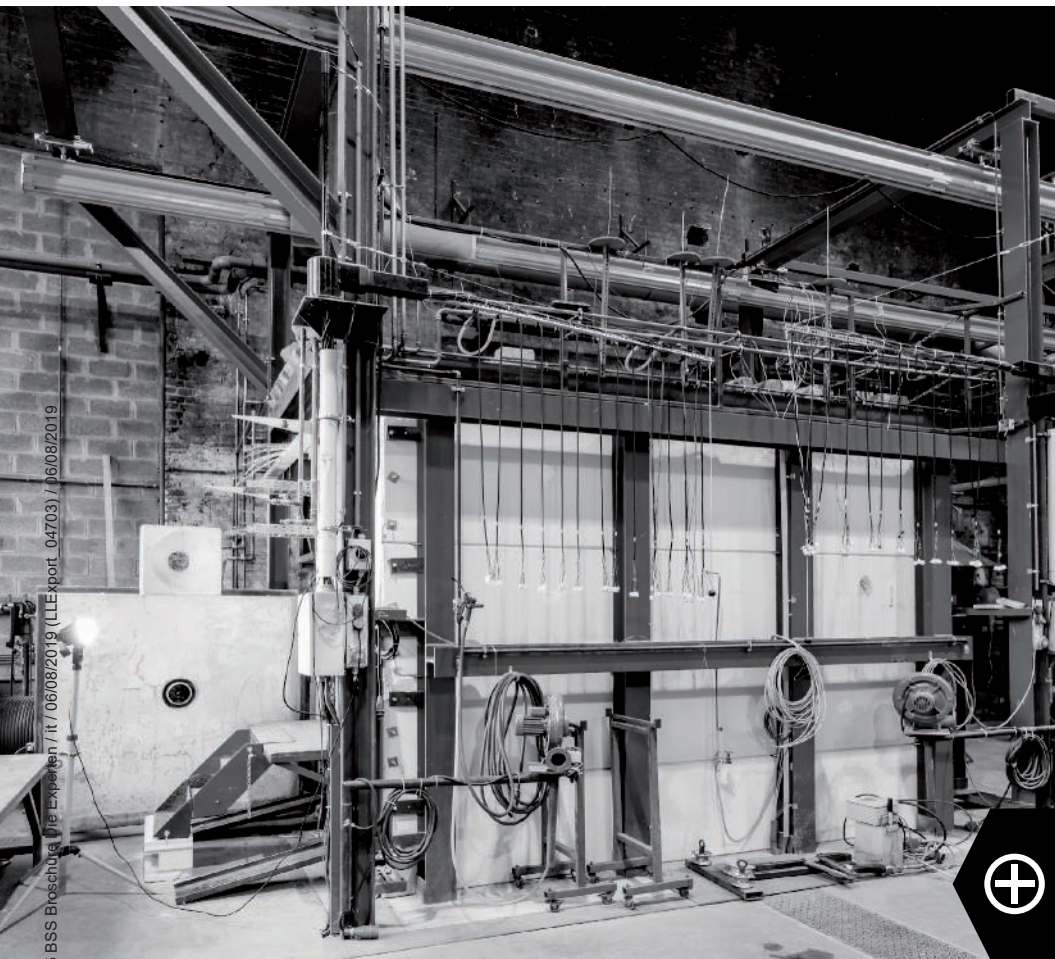
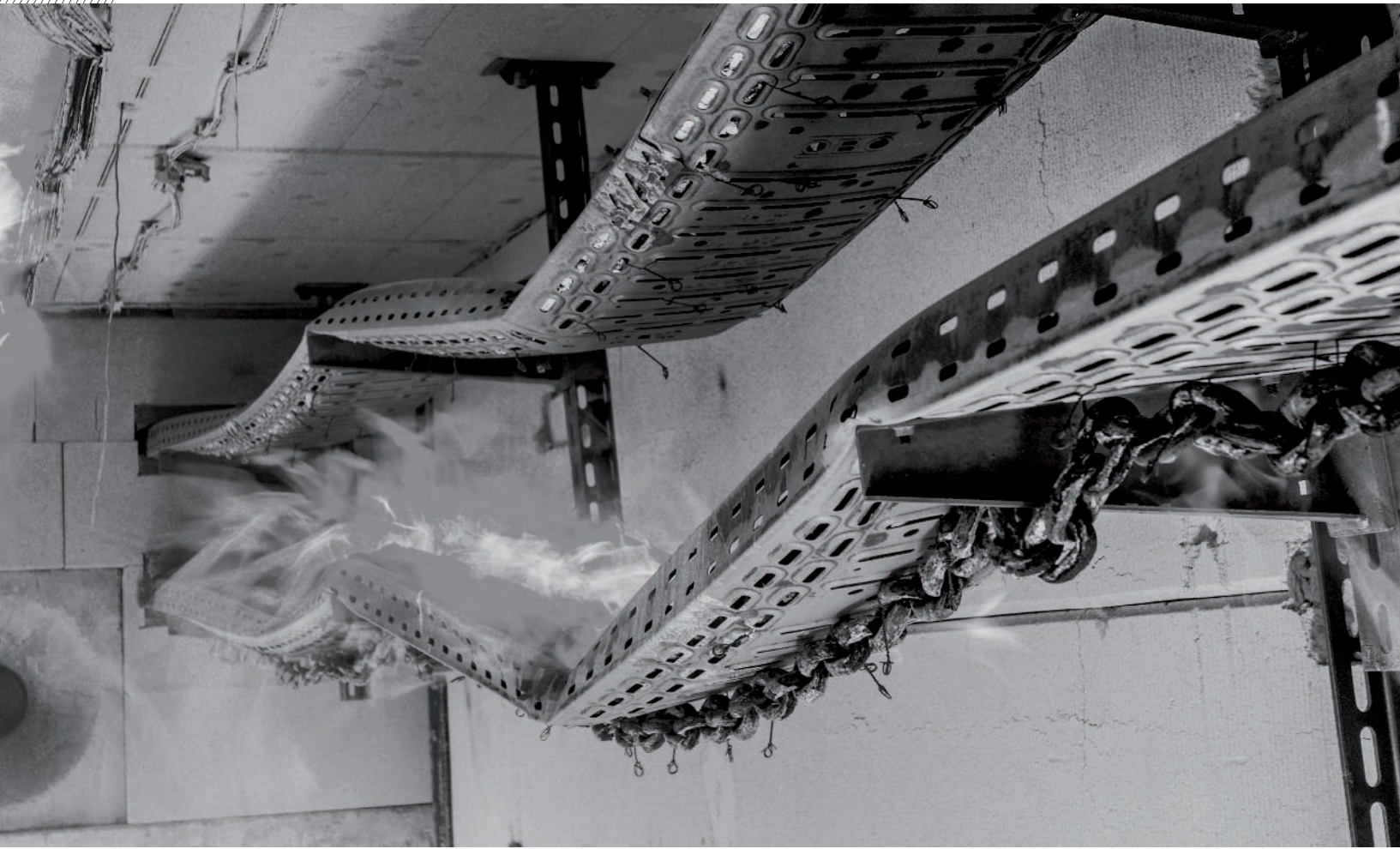


Per i nostri test antincendio ci impegniamo a fondo! Per il collaudo dei nostri sistemi portacavi con mantenimento funzionale in caso di incendio, testiamo l'intero sistema costituito da sistema di posa, cavi o conduttori con mantenimento funzionale integrato. In questo modo, sottoponiamo l'intero sistema alla prova sul campo in caso di incendio e controlliamo se i nostri prodotti possono sopportare temperature fino a 1.000 °C.

Spesso effettuiamo i test antincendio durante la fase di sviluppo di un prodotto. I risultati poi confluiscono nell'ulteriore sviluppo. Alla fine, sono disponibili soluzioni assolutamente sicure e pratiche che soddisfano le esigenze del mercato.



05.BSS - Die Experten  
019 (L'Export\_04703) (6/08/2019)



### I nostri partner

Al fine di garantire la qualità migliore e più sicura, OBO collabora con molti partner nel campo della protezione antincendio:

- MPA NRW, Germania
- MPA Braunschweig, Germania
- MFPA Lipsia, Germania
- DIBt Berlino, Germania
- OIB Vienna, Austria
- Istituto Giordano, Italia
- CSI SpA, Italia
- UL Chicago, USA



## Supporto OBO: Un aiuto dai partner nella protezione antincendio

40 anni di esperienza nella protezione antincendio fanno di OBO un partner affidabile. Il nostro desiderio è quello di trasmettere ai nostri clienti le conoscenze teoriche e pratiche che abbiamo acquisito e, a questo scopo, abbiamo sviluppato un'ampia gamma di servizi:

### Assistenza personalizzata:

- Consulenza telefonica e supporto via e-mail
- Servizio di assistenza sul posto in tutto il mondo
- Seminari sulla protezione antincendio

### Offerta online:

- Guida della protezione antincendio e catalogo
- Istruzioni di montaggio e video
- Strumenti di selezione
- Certificati
- App OBO Construct
- [www.obo.it](http://www.obo.it)



## Servizio clienti +39 011 95 48 811

Prima consulenza, domanda concreta o problema: per quanto riguarda l'assistenza clienti OBO, è possibile raggiungere direttamente una persona di contatto che vi aiuterà a risolvere qualsiasi problema di protezione antincendio. Il nostro servizio clienti qualificato professionalmente è in costante contatto con i nostri product manager e sviluppatori e può aiutarvi rapidamente con soluzioni pratiche.

Domande più articolate o sfide complicate verranno inoltrate ai rispettivi esperti di protezione antincendio. Possiamo anche organizzare la visita sul posto di un rappresentante di vendita che svilupperà insieme a voi le soluzioni più adatte. Nel corso dei nostri seminari gli esperti OBO e i referenti esterni condivideranno con voi conoscenze di base e informazioni sulle innovazioni nel campo della protezione antincendio.

### App OBO Construct

"Un aiuto ad aiutarsi" è disponibile on line: con l'app OBO Construct potete identificare facilmente i sistemi di isolamento adeguati. Inoltre, nell'area Download all'indirizzo [www.obo.it](http://www.obo.it) troverete tutti i certificati di prova, istruzioni di montaggio e aiuto alla scelta dei nostri prodotti antincendio.

### Assistenza internazionale

Le norme sulla sicurezza antincendio variano da paese a paese. Ecco perché i nostri esperti di protezione antincendio sono in costante contatto con gli esperti delle nostre filiali estere. Potete contare sul nostro aiuto anche per progetti di costruzione internazionali.



**40**  
**ANNI**  
**DI ESPERIENZA**

"Il servizio clienti non rimanda a volantini e cataloghi, ma offre consigli specifici e orientati alla soluzione".

Supporto tecnico

### Nuova guida della protezione antincendio

Le informazioni generali e speciali sulla protezione antincendio sono fornite dalle nostre linee guida antincendio, che abbiamo completamente rivisto per voi. Nella guida, i nostri esperti OBO illustrano concetti di base importanti, presentano problemi con soluzioni adeguate e forniscono informazioni su procedure e certificati di prova. Naturalmente, nella versione rivista, abbiamo incluso i recenti sviluppi, gli standard e i requisiti normativi. La guida della protezione antincendio fornisce utili e nuovi approfondimenti per ogni livello di conoscenza.

Sfruttate le nostre conoscenze specialistiche, maturate nel corso di 40 anni di protezione antincendio OBO, per il vostro campo di applicazione. La nuova guida della protezione antincendio può essere consultata online...



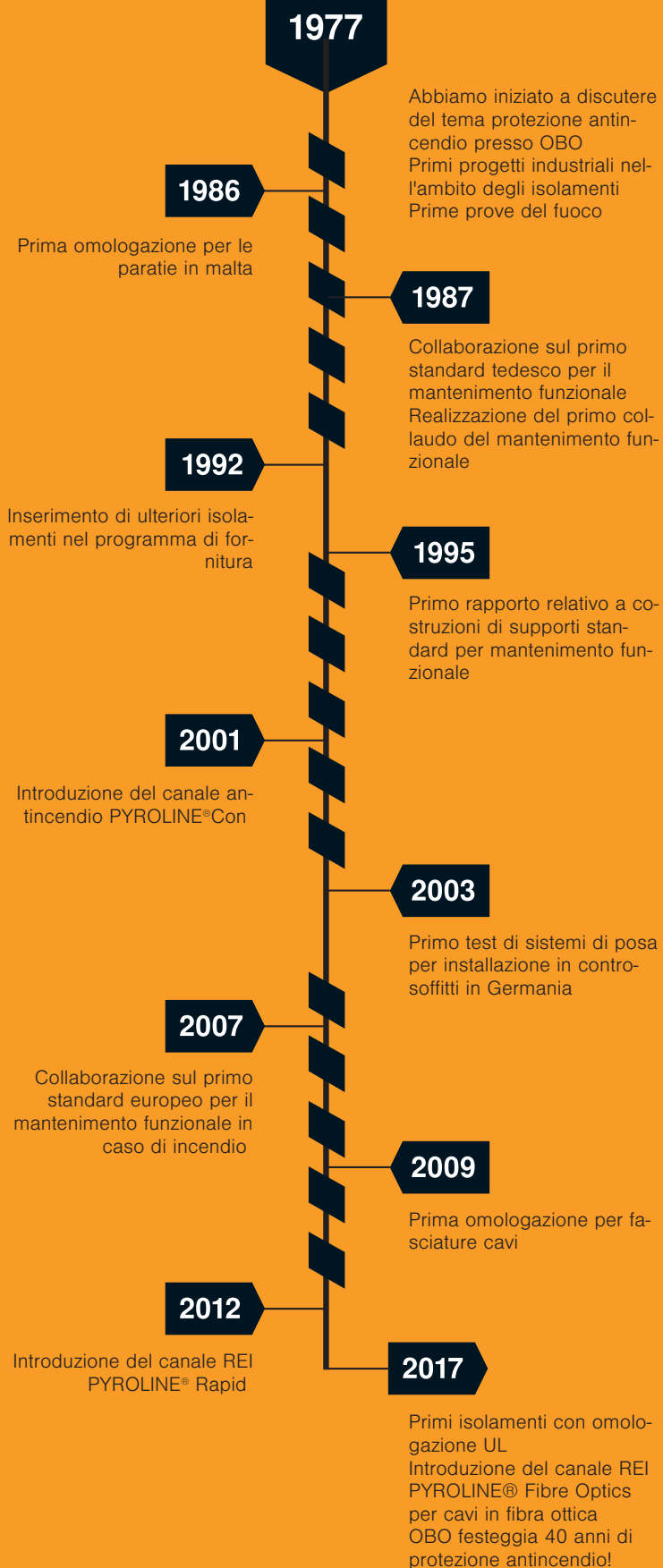
**40**  
**ANNI**  
DI ESPERIENZA

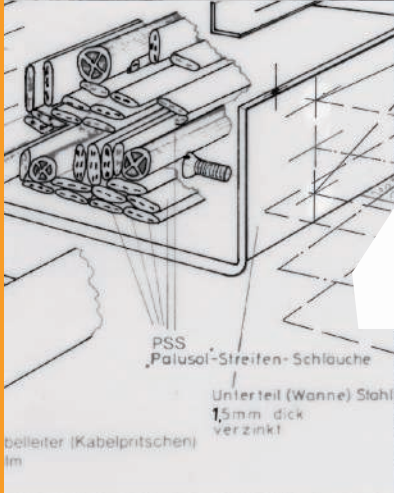
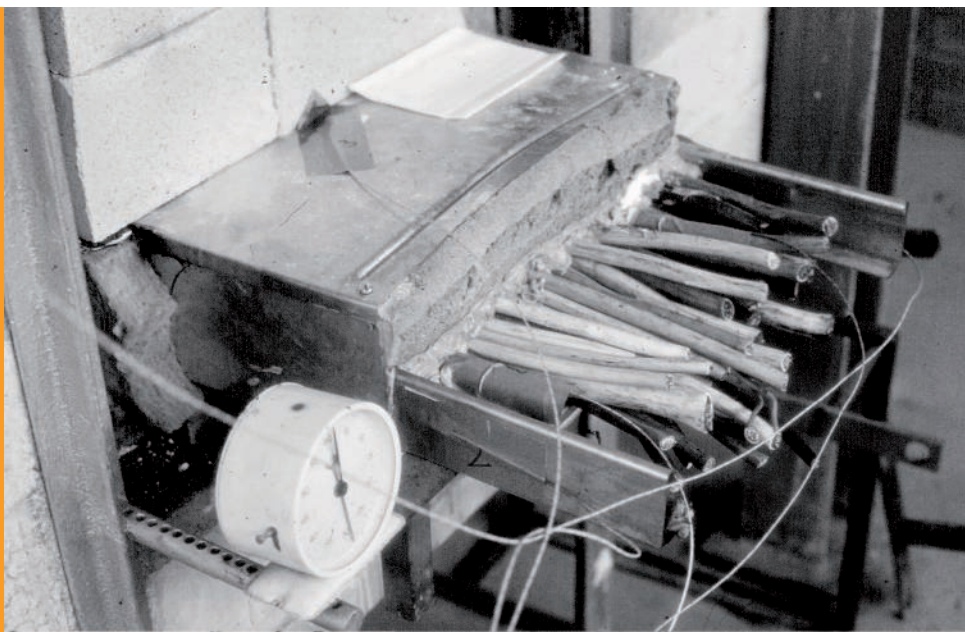
## La storia della protezione antincendio OBO

Sono passati 40 anni da quando OBO ha mosso i suoi primi passi nel campo della protezione antincendio. Nel 1977, i tecnici OBO svilupparono le prime soluzioni nel campo degli isolamenti. Oggi possiamo contare su decenni di esperienza e coprire tutti e tre gli obiettivi della protezione antincendio con i nostri prodotti e le nostre conoscenze.

Allora come oggi il nostro lavoro è pionieristico: nel 1987, abbiamo lavorato sul primissimo standard tedesco per il mantenimento funzionale in caso di incendio. E anche oggi, la nostra esperienza e le nostre conoscenze confluiscono in nuovi standard. Troviamo soluzioni che soddisfano sempre le più recenti esigenze del settore e della legislazione in materia.

Affidatevi a 40 anni di esperienza di protezione antincendio! Siamo lieti di festeggiare con voi il nostro anniversario!





# 40 ANNI DI ESPERIENZA



OBO Bettermann Srl  
Via Ferrero 16  
10098 Rivoli - Cascine Vica  
Torino

Servizio clienti Italia  
Tel.: +39 011 95 48 811  
Fax: +39 011 95 48 899  
info@obo.it

[www.obo.it](http://www.obo.it)

---

**Building Connections**

